



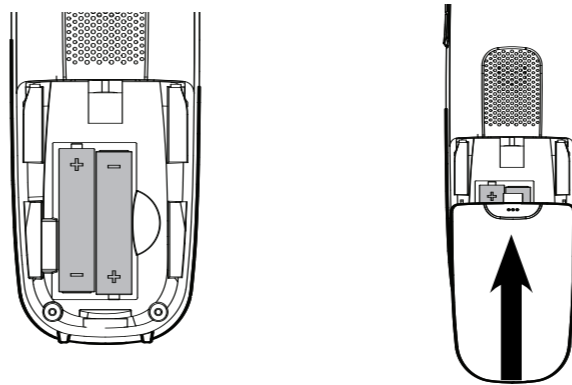
BigTel 1201



Mobilteil in Betrieb nehmen

Dieses Mobilteil können Sie als zusätzliches Mobilteil an einem BigTel1480, BigTel 1280 oder BigTel 1200 anmelden.

1. Öffnen Sie das Akkufach und legen Sie die Akkus ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
2. Schieben Sie den Akkufachdeckel wieder auf, bis er spürbar einrastet.



Damit das Mobilteil vollständig geladen wird, muss es mindestens 16 Stunden in die Ladestation gesetzt werden (Stromversorgung der Ladestation prüfen!).

Wichtig: Verwenden Sie unbedingt nur die mitgelieferten Akkus. Auch bei einem späteren Austausch darf nur dieser Akkutyp verwendet werden.

Mobilteil anmelden

Vorbereiten der Basisstation BigTel 1280/1200:

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Ruftaste an der Basisstation für ca. 6 s. (Piepton).

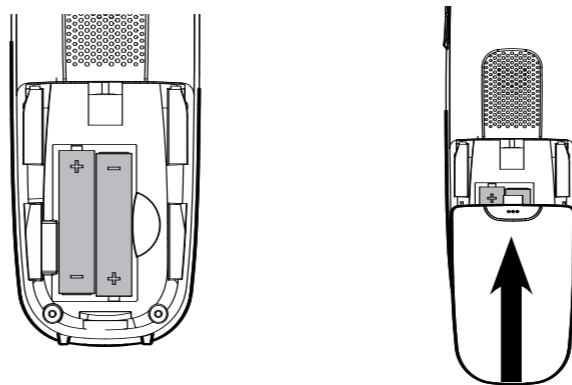
Vorbereiten des Tischgerätes BigTel 1480:

1. Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
2. Wählen Sie **ANMELDUNG** und drücken Sie die Menütaste .

Mise en service du mobile

Il est possible de relier ce combiné, en tant qu'unité mobile supplémentaire, à un BigTel 1480, BigTel 1280 ou BigTel 1200.

1. Ouvrir le compartiment batterie et insérez les accumulateurs. Attention à la bonne polarité.
2. Remettre le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Pour recharger le mobile complètement, il faut le laisser au moins 16 heures dans le bloc de chargement (vérifier l'alimentation du bloc de chargement!).

Avis important : n'utilisez absolument que les accumulateurs livrés. Aussi en cas de remplacement ultérieur, seul ce type de batterie doit être utilisé.

Enregistrer mobile

Préparez la station de base BigTel 1280/1200 :

1. Appuyez sur la touche d'appel de la station de base pendant env. 6 s. (bip).

Préparez l'appareil de table BigTel 1480 :

1. Appuyez en mode veille sur la touche menu .
2. Sélectionnez **ASSOCIATION** et appuyez sur la touche menu .

Am Mobilteil BigTel 1201:

1. Das Display zeigt: "Mobilteil anmelden".
2. Drücken Sie die Menütaste .
3. Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie .
4. Wählen Sie **Mobilteil einstellen** und drücken Sie .
5. Wählen Sie **Mobilteil anmelden** und drücken Sie .
6. Wählen Sie eine Basis aus und drücken Sie .
7. Geben Sie die PIN der Basisstation ein (im Auslieferungszustand 0000) und drücken Sie .
8. Nach kurzer Zeit ist das Mobilteil angemeldet.

Technische Daten

Stromversorgung (Ladestation)	Eingang: 100-240V, 50/60Hz
	Ausgang: 6 V DC 450 mA
Akkus	2 x AAA 400mAh NiMH
Optimale Umgebungstemp.	0 °C bis 45 °C
Optimale relative Luftfeuchte	20 % bis 80 %

Hinweis

Weitere Informationen zur Bedienung, Entsorgung und Garantie sowie Sicherheitshinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem BigTel.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG. Die komplette Konformitätserklärung können Sie kostenlos von unserer Website unter www.amplicomms.com herunterladen.



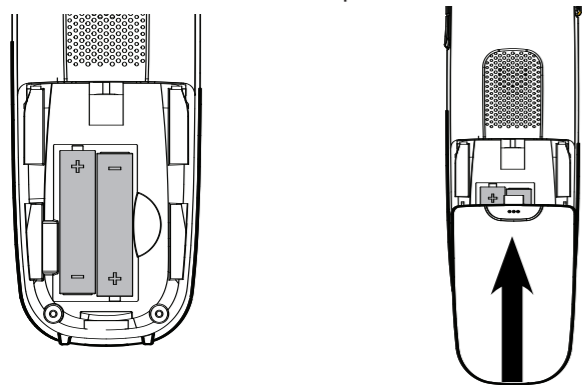
Audioline GmbH, D-41460 Neuss
12/2016 – Ausgabe 1.0



Connect the cordless handset

You can register this handset as an additional handset on a BigTel 1480, BigTel 1280 or BigTel 1200.

1. Open the battery compartment and insert the rechargeable batteries. Observe the correct polarity.
2. Slide the battery compartment cover towards the centre of the handset until it clicks into place.



For a full charge, the handset must be left in the charger for at least 16 hours (check the charger's power supply!).

Important: Use only the batteries supplied with this product. If the batteries need to be replaced later on the same battery type must be used.

Registering the handset

Preparing the base station BigTel 1280/1200:

1. In idle state press and hold down the paging key on the base for approx. 6 seconds (beep).

Preparing the corded phone BigTel 1480:

1. In idle state press the menu key .
2. Select **REGISTRATION** and press the menu key .

On the handset BigTel 1201:

1. The display shows: "Mobilteil anmelden".
2. Press the menu key .
3. Select **Einstell.** and press .
4. Select **Mobilteil einstellen** and press .
5. Select **Mobilteil anmelden** and press .
6. Select a base (e. g. "Basis 1") and press .
7. Enter the PIN of the base station (in delivery state 0000) and press .
8. After a short time the handset will be registered.

Setting the language (delivery state: GERMAN)

1. Press the menu key .
2. Select **Einstell.** and press the menu key .
3. Select **Mobilteil einstellen** and press the menu key .
4. Select **Sprache** and press the menu key .
5. Select a language and press the menu key .

Technical details

Power supply (charger base)	Input: 100-240V 50/60Hz
	Output: 6 V DC 450mA
Rechargeable batteries	2 x AAA 400mAh NiMH
Optimum ambient temperature	0°C to 45°C
Optimum relative humidity	20% to 80%

Note

For further information on operation, disposal and warranty as well as safety information, please refer to the operating instructions for your BigTel.

Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5 EU. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.amplicomms.com.



Au mobile BigTel 1201 :

1. Sur l'écran apparaît "Mobilteil anmelden".
2. Appuyez sur .
3. Sélectionnez **Einstell.** et appuyez sur .
4. Sélectionnez **Mobilteil einstellen** et appuyez sur .
5. Sélectionnez **Mobilteil anmelden** et appuyez sur .
6. Sélectionnez une base et appuyez sur .
7. Entrez le code PIN de la station de base (par défaut 0000) et appuyez sur .
8. Peu après, le mobile est enregistré.

Réglage de la langue (dans l'état initial : ALLEMAND)

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez **Einstell.** et appuyez sur .
3. Sélectionnez **Mobilteil einstellen** et appuyez sur .
4. Sélectionnez **Sprache** et appuyez sur .
5. Sélectionnez une langue et appuyez sur .

Données techniques

Alimentation (chargeur)	Entrée : 100-240V 50/60Hz
	Sortie : 6 V DC 450 mA
Batteries	2 x AAA 400mAh NiMH
Température ambiante optimale	0°C à 45°C
Hygrométrie relative optimale	20% à 80%

Remarque

Pour en savoir plus sur le fonctionnement, l'entretien et la garantie ainsi que pour les avis de sécurité, consultez la notice d'utilisation de votre BigTel.

Déclaration de conformité

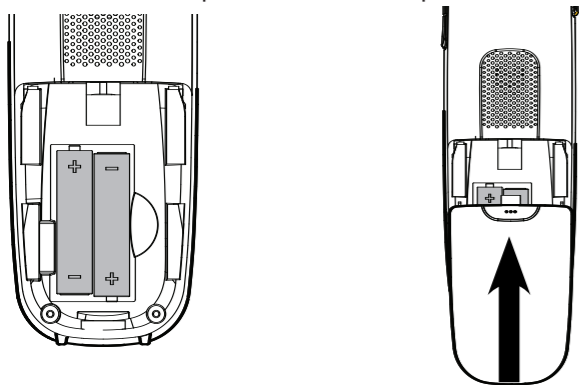
Cet appareil remplit les exigences de la directive européenne : 1999/5/CE. Pour obtenir la déclaration intégrale de conformité, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site Internet www.amplicomms.com



Messa in funzione dell'unità mobile

È possibile collegare la presente unità mobile, quale unità mobile supplementare, a un BigTel 1480, BigTel 1280 o BigTel 1200.

1. Aprire lo scomparto batterie e inserire le batterie. Fare attenzione alla corretta polarità
2. Spingere nuovamente il coperchio dello scomparto batterie, finché non scatta percettibilmente in posizione.



Affinché l'unità mobile si carichi completamente, deve essere lasciata per almeno 16 ore sulla stazione di carica (controllare l'alimentazione della stazione di carica).



Importante: utilizzare tassativamente solo per batterie ricaricabili in dotazione. Anche in caso di una futura sostituzione, è possibile utilizzare solo questo tipo di batterie.

Collegare unità mobile







Preparare la stazione di base BigTel 1280/1200:

1. Premere il tasto chiamata  della stazione di base per ca. 6 s. (beep).






Preparare l'apparecchio da tavolo BigTel 1480:

1. In standby, premere il tasto menu .
2. Selezionare **REGISTRAZ.** e premere il tasto menu .

Sull'unità mobile BigTel 1201:

1. Sul display compare "Mobilteil anmelden".
2. Premere .
3. Selezionare **Einstell.** e premere .
4. Selezionare **Mobilteil einstellen** e premere .
5. Selezionare **Mobilteil anmelden** e premere .
6. Scegliere una base e premere .
7. Inserire il PIN della stazione di base (allo stato di consegna 0000) e premere .
8. Dopo un breve istante, l'unità mobile è collegata.

Impostazione della lingua (impostazioni di fabbrica: TEDESCO)

1. Premere .
2. Selezionare **Einstell.** e premere .
3. Selezionare **Mobilteil einstellen** e premere .
4. Selezionare **Sprache** e premere .
5. Selezionare una lingua e premere .

Dati tecnici

Alimentazione (stazione di carica)	Entrata: 100-240V 50/60Hz Uscita: 6 V DC 450 mA
Battery	2 x AAA 400mAh NiMH
Temper. ambiente ottimale	da 0 °C a 45 °C
Umidità relativa dell'aria ottimale	dal 20 % all'80 %

Nota

Ulteriori informazioni sull'uso, sullo smaltimento e sulla garanzia e avvertenze per la sicurezza sono reperibili nelle istruzioni per l'uso del proprio BigTel.

Dichiarazione di conformità

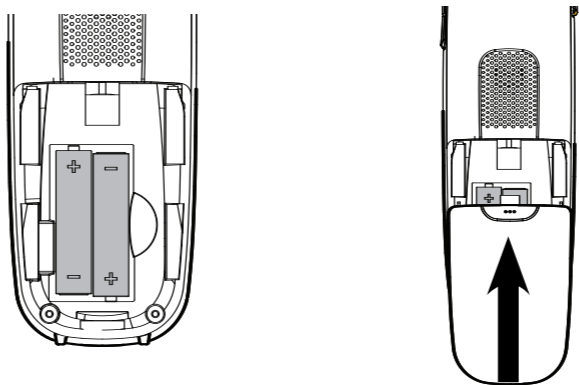
Il presente apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva UE: direttiva 1999/5/CE. È possibile scaricare gratuitamente la dichiarazione completa di conformità dal nostro sito Web www.amplicomms.com



De handset in bedrijf stellen

Deze handset kunt u gebruiken als extra handset aanmelden bij BigTel 1480, BigTel 1280 of BigTel 1200.

1. Open het batterijvak en leg er de batterijen in. Let op de polariteit.
2. Schuif het deksel terug op het batterijvak en zorg ervoor dat het vastklikt.



Om de handset volledig op te laden, moet hij minstens 16 uur in het laadstation blijven staan (controleer of de spanning naar het laadstation ingeschakeld is!).



Belangrijk: Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterijen. Ook wanneer u later de batterijen vervangt, mag u alleen dit type batterijen gebruiken.

Handset registreren







Het basisstation BigTel 1280/1200 voorbereiden:

1. Houdt de beltoets  op het basisstation ongeveer 6 seconden ingedrukt (pieptoon).





Het tafeltoestel van BigTel 1480 voorbereiden:

1. Druk in ruststand op de menu-toets .
2. Selecteer **REGISTRATIE** en druk op de menu-toets .

Op de handset van BigTel 1201:

1. In de display verschijnt "Mobilteil anmelden".
2. Druk op .
3. Selecteer **Einstell.** en druk op .
4. Selecteer **Mobilteil einstellen** en druk op .
5. Selecteer **Mobilteil anmelden** en druk op .
6. Selecteer een basisstation en druk op .
7. Voer de pincode van het basisstation in (fabrieksmatig ingesteld op 0000) en druk op .
8. Na enkele momenten is de handset geregistreerd.

De taal instellen (fabrieksmatig ingesteld: DUIJS)

1. Druk op .
2. Selecteer **Einstell.** en druk op .
3. Selecteer **Mobilteil einstellen** en druk op .
4. Selecteer **Sprache** en druk op .
5. Selecteer een taal en druk op .

Technische gegevens

Stroomvoorziening (laadstation)	Opgenomen vermogen: 100-240V 50/60Hz Uitgaand vermogen: 6 V DC 450 mA
Akkus	2 x AAA 400mAh NiMH
Optimale omgevingstemperatuur	0°C tot 45°C
Optimale relatieve luchtvochtigheid	20% tot 80%

Opmerking

Meer informatie over de bediening, afvalverwijdering en garantie alsook alle veiligheidsinstructies vindt u in de bedieningshandleiding van uw BigTel.

Conformiteitsverklaring

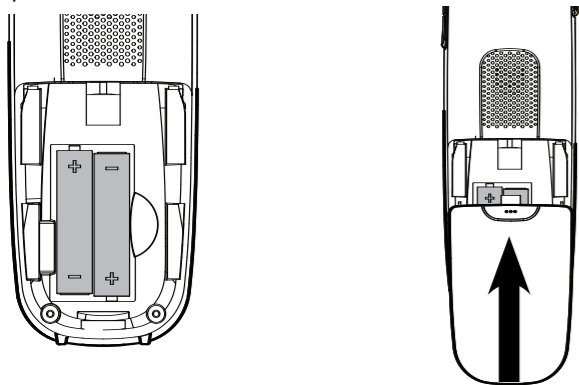
Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn: 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring is gratis te downloaden op onze website www.amplicomms.com.



Puesta en funcionamiento del terminal inalámbrico

Puede registrar este terminal inalámbrico como terminal inalámbrico adicional en un BigTel 1480, BigTel 1280 o BigTel 1200.

1. Abra la tapa del compartimento de batería y coloque las baterías. Preste atención a la polaridad correcta.
2. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la batería hasta que encastre de forma audible.




El terminal inalámbrico deberá permanecer al menos 16 horas en la estación de carga para su carga completa (comprobar la alimentación de corriente de la estación de carga).



Importante: Se permite utilizar únicamente las baterías suministradas. También en caso de sustitución, asegúrese de usar el mismo tipo de batería.

Registrar terminal inalámbrico







Preparación de la estación base BigTel 1280/1200:

1. Pulse la tecla de llamada  en la estación base durante unos 6 segundos (pitido).






Preparación del dispositivo de sobremesa BigTel 1480:

1. En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
2. Seleccione **REGISTRO** y pulse la tecla de menú .

En el terminal inalámbrico BigTel 1201:

1. En la pantalla aparece "Mobilteil anmelden".
2. Pulse .
3. Seleccione **Einstell.** y pulse .
4. Seleccione **Mobilteil einstellen** y pulse .
5. Seleccione **Mobilteil anmelden** y pulse .
6. Seleccione una base y presione .
7. Introduzca el PIN de la estación base (por defecto 0000) y presione .
8. El terminal inalámbrico queda registrado en unos segundos.

Configuración del idioma (ajustado de fábrica: ALEMÁN)

1. Pulse .
2. Seleccione **Einstell.** y pulse .
3. Seleccione **Mobilteil einstellen** y pulse .
4. Seleccione **Sprache** y pulse .
5. Elija un idioma y pulse .

Datos técnicos

Fuente de alimentación (estación de carga)	Entrada: 100-240V 50/60 Hz Salida: 6 V CC 450 mA
Baterías	2 x AAA 400mAh NiMH
Temperatura ambiente óptima	De 0 °C hasta 45 °C
Humedad relativa del aire óptima	De 20 % a 80 %

Nota

Encontrará más información acerca del funcionamiento, eliminación y garantía así como indicaciones de seguridad en el manual de instrucciones de su BigTel.

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE: 1999/5/CE. Para acceder a la declaración de conformidad completa, utilice la descarga gratuita de nuestro sitio web www.amplicomms.com.

